



# Handleiding Luchtreiniger PR-450C



PR-450C LUCHTREINIGER  
GEBRUIKSAANWIJZING



- Met afstandsbediening

NEDERLANDS

## Gebruiksaanwijzing

**BELANGRIJK!** Lees eerst de veiligheidsvoorschriften voordat u de nieuwe luchtreiniger in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding na lezing op een goed bereikbare plaats voor latere naslag.

### Inleiding

De PR-450C Ulpa luchtreiniger van Progenion is speciaal ontworpen om de luchtkwaliteit te verbeteren en eventuele geurtjes te verdrijven. Het apparaat reinigt en steriliseert de omringende lucht en maakt deze reukloos in ruimtes in huis, kantoor, ziekenhuizen, hotels, scholen, peuterspeelzalen, agrarische bedrijven, laboratoria, etc.

Het apparaat heeft een vernieuwend ontwerp, levert constante kwaliteit en is eenvoudig te bedienen.

- Antibacterieel nano-zilverfilter haalt stofdeeltjes uit de lucht en remt bovendien, dankzij het toegevoegde nano-zilver, microbengroei af.
- Hoogefficiënt composietenfilter (ULPA en actief koolstof) zeeft en verwijdert luchtdeeltjes kleiner dan 0,3 micron evenals schadelijke gassen.
- Fotokatalytische UV-lamp doodt bacteriën en virussen.
- De ventilator heeft een variabele snelheid, inclusief een fluistermodus voor de nacht.
- Negatieve ionengenerator voor de productie van negatieve ionen en vers gereinigde lucht.

### Inhoudsopgave:

Veiligheidsvoorschriften	N-2/3
Installatie	N-4
Filter overzicht	N-5
Technische eigenschappen	N-6
Het apparaat in gebruik nemen	N-7/8
Instellingen	N-9
Instellingen, ventilator en sensor	N-10
Onderhoud en reiniging	N-11/12
Problemen oplossen	N-13

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

## Veiligheidsvoorschriften

- Neem wanneer de voedingskabel is beschadigd contact op met de fabrikant, de distributeur of iemand anders die gekwalificeerd is om het apparaat te onderhouden c.q. te repareren. Op deze manier voorkomt u mogelijk lichamelijk letsel. Kijk niet gedurende langere tijd naar de UV-lampen terwijl deze branden, aangezien dit schade kan toebrengen aan uw ogen.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in de open lucht.
- Gebruik uitsluitend de correcte netspanning.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Haal het apparaat niet uit elkaar, probeer het apparaat niet zelf te repareren noch onderdelen te vervangen aangezien dit brandgevaar of storingen kan opleveren.
- Het verlengen van voedingskabel kan kortsluiting, schade of lichamelijk letsel veroorzaken.
- Schakel altijd eerst het apparaat uit voordat u de spanningstoevoer verwijdert. Schakel het apparaat ook uit wanneer u onderhoud wilt plegen aan het apparaat.
- Trek niet aan de voedingskabel en laat er geen knik in komen wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of deze eruit haalt.
- Raak het apparaat niet aan met natte handen om een elektrische schok te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de bedrading van het systeem niet op een verhit oppervlak komt te liggen.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de spanning eraf voordat u de filters vervangt, het apparaat verplaatst of het apparaat reinigt. Vervang de filters zoals in de handleiding beschreven.
- Houd de voedingskabel uit de buurt van warmtebronnen en laat de voedingskabel niet in contact komen met scherpe en/of puntige voorwerpen.
- Gebruik het apparaat absoluut niet wanneer de voedingskabel beschadigd is of wanneer de stekker los zit.
- Houd het apparaat uit de buurt van water om schade en een elektrische schok te vermijden.
- Dit systeem moet regelmatig worden nagekeken en schoongemaakt om te voorkomen dat een overvloed aan stofdeeltjes in het systeem vast komen te zitten



Haal de stekker uit het stopcontact voor het reinigen om elektrische schokken te voorkomen.



Vermijd het aanraken van het apparaat met natte handen

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

## Waarschuwingen!

- Gebruik het apparaat niet in een omgeving die vol is met vette dampen.
- Dompel het apparaat niet in water of in andere synthetische vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals een oven of een open haard.
- Gebruik het apparaat niet in een ontvlambare omgeving gevuld met waterstofgas, propaangas, etc.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving met corrosieve gassen en metalen deeltjes om brandgevaar en storing te voorkomen.
- Reinig het apparaat niet met middelen die benzeen of insecticiden bevatten.
- Wanneer het apparaat wordt gebruikt in een ruimte waarin zich ook een warmtebron bevindt, is goede ventilatie noodzakelijk. U voorkomt hiermee brandgevaar en gebrek aan zuurstof.
- Reinig de UV-lampen niet met een natte doek.
- Stop geen hand of andere voorwerpen in de in- en uitgangen van het apparaat, noch in de andere openingen.
- Gebruik het apparaat niet om zware luchtvervuiling te verwijderen. Gebruik het apparaat ook niet als afzuiginstallatie in uw keuken. Dit verkort de levensduur van de filters en kan het apparaat beschadigen.
- Zit of sta niet op het apparaat, en bedek het niet met zware voorwerpen.
- Haal de spanning van het apparaat wanneer het voor langere tijd niet wordt gebruikt.
- Het apparaat reinigt de lucht op afdoende wijze maar breekt geen gassen af zoals koolmonoxide.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt in rechtopstaande positie. Gebruik het apparaat niet wanneer het instabiel is, wankel staat of overhelt.



### Let op!

Dit product mag niet samen met het normale huisvuil mag worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingssysteem voor deze producten.



**Nooit demonteren**  
Demonteer of repareer dit apparaat nooit zelf.

### NIET DEMONTEREN

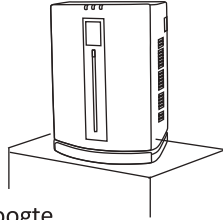
Demonteren kan brand of schade aan het product veroorzaken.

- Voor reparatie neem contact op met de leverancier

# INSTALLATIE

## Opstelling

Voor een optimaal resultaat verdient het de aanbeveling om het apparaat op stabiele ondergrond op een hoogte van ca. 50 centimeter op te stellen.



50 CM hoogte

## Aanbevolen opstelling

- Wanneer het apparaat stofdeeltjes uit de lucht moet vangen, kan het apparaat iets lager worden opgesteld.
- Om zo effectief mogelijk geurtjes te verwijderen, wordt aangeraden het apparaat iets hoger op te stellen.
- Een temperatuur lager dan 10°C of hoger dan 45°C is van nadelige invloed op de prestaties van het apparaat, evenals een luchtvochtigheid hoger dan 80%.
- Wanneer het apparaat wordt gebruikt in combinatie met een airconditioner, plaats het apparaat dan tegenover de airconditioner op een hoogte van ongeveer 1 meter. Op deze manier wordt niet alleen de luchtkwaliteit binnenskamers verbeterd, maar blijft tevens de lucht in de kamer fris.

# FILTER OVERZICHT

## Filter overzicht



- ① Activated carbon & photocatalyst
- ② UV lamp
- ③ ULPA-Filter
- ④ Electrostatisch plasma filter

## Achterzijde Ionenuitstoot



**5. Reinigbare ionisatoren**  
Genereren 8.000.000 ionen per seconde.

### 1. Geactiveerde carbonfilter

Werkt als een spons en haalt geurtjes en gassen uit de lucht. Geactiveerd carbon is een soort kool welke behandeld is met zuurstof. Dit zorgt voor miljoenen kleine openingen tussen de carbon atomen. Deze poriën absorberen schadelijk gassen en geurtjes.

### 2. UV-C Lamp

Activeerd het fotokatalytisch membraam dat bacteriën en virussen dood.

### 3. ULPA-Filter

Het UPLA filter zeefd en verwijdert deeltje tot 0.12 micron zoals pollen, huidschilfers, schimmels, stof, bacteriën etc.

### 4. Electrostatisch plasma filter

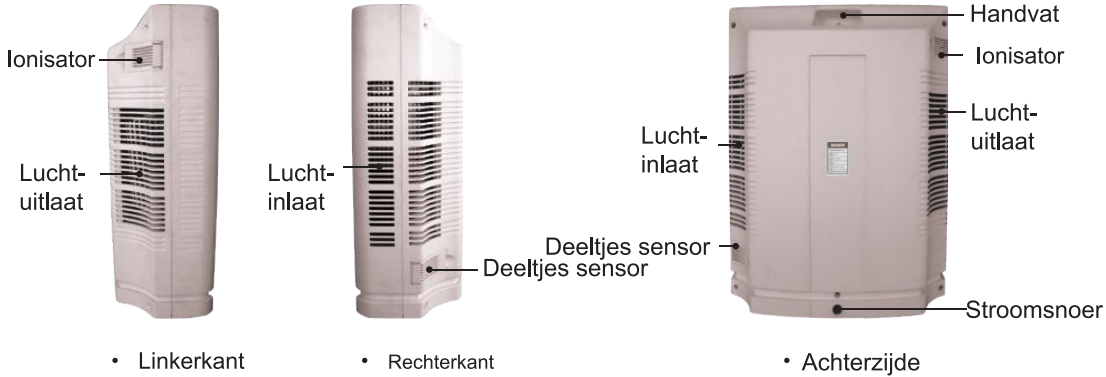
Dit is een reinigbaar filter en neemt stof en fijnstofdeeltjes op.

### 5. Negative ionen

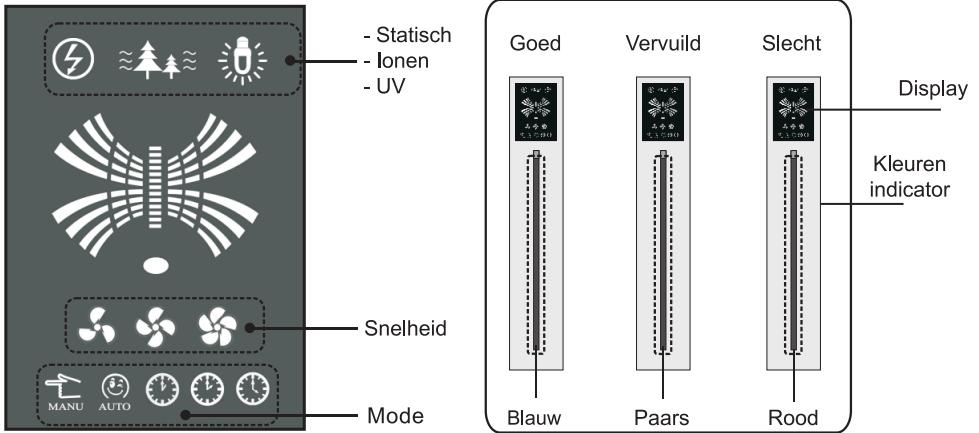
Dit is de laatste fase, de ionisator zorgt voor 8.000.000 negatieve ionen, ook wel luchtvitamine genoemd.

# TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

## Product diagram



## Display diagram



LED kleuren display

Luchtqualiteit sensor  
(aan de voorzijde van de luchtreiniger)

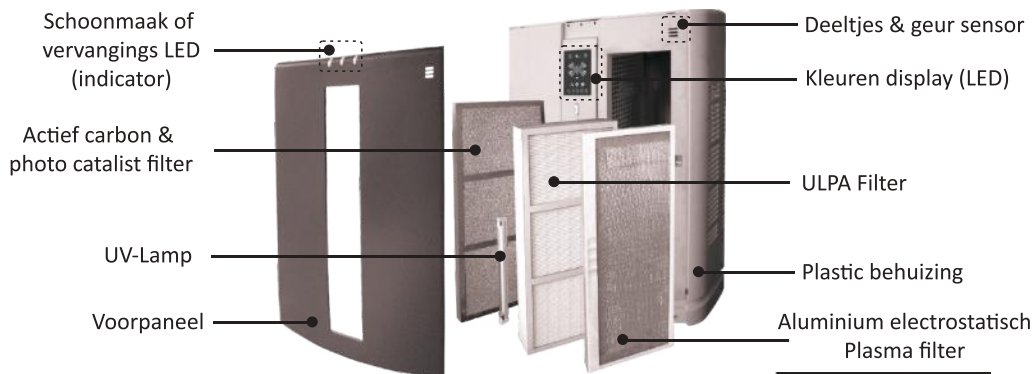


Schoonmaak  
of vervangings  
indicator (LED)



# HET APPARAAT IN GEBRUIK NEMEN

## Diagram van de luchtreiniger



## Installatie van de filters

1. Haal de luchtreiniger uit de verpakking en bewaar de verpakking gedurende 2 jaar t.b.v. eventueel transport bij garantie.

2. Verwijder het voorpaneel (zie afbeelding 1)  
Pak het voorpaneel aan de onderkant vast en trek hem voorzichtig richting de pijl.



Verwijderen van het voorpaneel (Afbeelding 1)

3. Verwijder het plastic van het UPLA filter en het Actief carbon filter. Verwijder tevens de plastic schuimdelen aan de linkerzijde van de luchtreiniger.

4. Plaats de filter terug in de luchtreiniger. (zie afbeelding 2 & 3)

5. Plaats het voorpaneel terug op de luchtreiniger.



Installatie van het actief carbon filter (Afbeelding 2)



Installatie van het ULPA filter (Afbeelding 3)

## De plaatsing van de luchtreiniger

- Plaats de luchtreiniger 30CM van de muur en/of andere meubels.
- Houdt de luchtreiniger minimaal 1 meter van uw TV of computer vandaan.



# HET APPARAAT IN GEBRUIK NEMEN

## Aansluiten van de luchtreiniger

1. Controleer de filters en verwijder eventuele plastic beschermhoesen.
2. Controleer de zijkanten van de luchtreiniger en verwijder het beschermingsschuim in de ventilator
3. Sluit het stroomsnoer aan op uw netvoorziening. (Zie afbeelding 4 & 5)
4. Schakel de luchtreiniger in. Dit doet u door aan de voorzijde de power knop in te drukken of de powerknop op de afstandsbediening te gebruiken/



Afbeelding 4



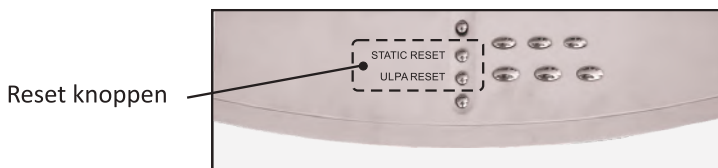
Afbeelding 5

### Let op!

Nadat u de luchtreiniger heeft ingeschakeld zal de sensor beginnen met de luchtkwaliteit te meten deze meting neemt ongeveer 1 minuut in beslag. Na de meting zal de luchtreiniger automatisch de luchtcirculatie aanpassen.

## Resetten van de filters

Druk op de reset knoppen indien u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.



Door het indrukken van de reset knop start de luchtreiniger met het opnemen van het gebruik van de filters. Indien er aan de voorzijde een rood indicatie lampje gaat branden dient u de luchtreiniger te reinigen of het filter te vervangen.

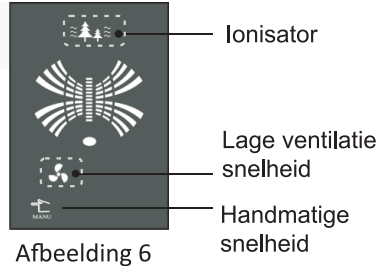
# INSTELLINGEN

## Instellingen aan/uit schakelen

1. Druk op de "Power" knop aan de voorzijde van het apparaat of via de afstandsbediening.

Het LED kleuren display licht als volg op: (zie afbeelding 6)

Display verlichting uitschakelen? Houd de "Speed" knop 3 seconden ingedrukt. Om weer in te schakelen nogmaals 3 seconden indrukken.



## Instellingen UV, Ionisator, Electrostatisch filter

○ STATIC ( Electrostatische filter) ○ ANION (Ionisator) ○ UV LIGHT (UV filter)



Electrostatisch filter



Ionisator



UV-C filter

De drie bovenste knoppen op de luchtreiniger corresponderen met de filterfuncties. Door een knop in te drukken schakelt u de functie in of uit.

## Instellingen Timer mode (de luchtsensor dient uitgeschakeld te zijn)



MANU



AUTO



1H



2H



4H

○ Mode (Timer)

Mode (instellen timer)

Door meerdere malen op de knop "MODE" te drukken schakelt u van handmatig naar uitschakeltijd van 1 tot 4 uur. Indien u kiest voor de mode "AUTO" ventileert de luchtreiniger 40 minuten met een tussenstop van 20 minuten

# INSTELLINGEN, VENTILATOR EN SENSOR

## Ventilator snelheid (luchtsensor uitgeschakeld)



LAAG



GEMIDDELD



HOOG

Indien de sensor modus is ingeschakeld kan de ventilatie snelheid niet aangepast worden.



Druk meerdere malen op de knop "SPEED" om te schakelen van laag naar hoog

SPEED (Ventilatie snelheid)

## Sensor functie

De heeft de mogelijkheid om metingen op te slaan in het geheugen, wanneer de stekker uit het stopcontact wordt gehaald gaat de informatie verloren.

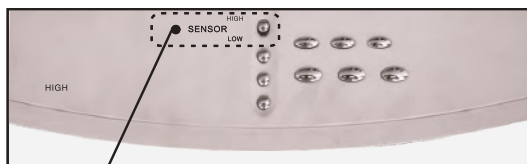
Gevoeligheid van de Sensor instellen  
( zie afbeelding 8)

### LOW ( Laag)

Detectie bij rookontwikkeling van ongeveer 3-4 sigaretten.

### HIGH (Hoog)

Detectie bij rookontwikkeling van ongeveer 1-2 sigaretten.



Knop voor het instellen van de meetgevoeligheid

Afbeelding 8

## Gevoeligheidssensor

Indien de indicatielamp aan de voorzijde rood oplicht is de lucht vervuild.

Indien de indicatielamp aan de voorzijde blauw oplicht is de luchtkwaliteit weer normaal.

## Sensor functie inschakelen

SENSOR (lucht sensor inschakelen)

Na het indrukken van de SENSOR knop begint de detectie van de luchtkwaliteit dit neemt ongeveer 3 minuten in beslag. U kunt de lucht kwaliteit aflezen van gekleurde LED lamp aan de voorzijde. (zie overzicht afbeelding 9)

Luchtkwaliteits indicator			
	<b>Blauw</b>	<b>Paarse kleur</b> lichte verontreiniging	<b>Rood</b> Hoge verontreiniging
Status van de luchtreiniger	Stopt ventileren	Lage ventilatie	gemiddeld of hoge ventilatie

# Onderhoud en reiniging

## Onderhoud en reinigingsinstructies



Verwijder de altijd eerst de stekker uit het stopcontact voor dat u onderhoud pleegt aan de luchtreiniger



Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of schuursponsjes

- Maak de luchtreiniger niet schoon met water, gebruik uitsluitend een iets vochtige doek.
- Gebruik uitsluitend biologisch afbreekbaar schoonmaakmiddel om de filters te reinigen.

## Schoonmaken van de sensor



Open de klep aan de onderzijde van de luchtreiniger



Reinig de sensor met een droog wattenstaafje



Sluit de klep

Reinig de sensor elke 2 maanden, of wanneer de sensor niet meer goed dedecteerd.

## Het reinigen van de ionisator



Open de klep aan de bovenzijde van de luchtreiniger



Reinig de sensor met een droog wattenstaafje of zacht borsteltje



Sluit de klep

Reinig de ionisator elke maand, gebruik geen metalen voorwerpen om de ionisator te reinigen.

# Onderhoud en reiniging

## Onderhoud en reinigingsinstructies



Reinigingsindicator  
ELECTROSTATISCHE FILTER

### Wanneer de LED voor het electrostatisch filter rood oplicht dient u het te reinigen.

Haal het electrostatische filter uit de luchtreiniger (zie instructies afbeelding 11) dompel het filter in water met biologisch afbreekbaar schoonmaakmiddel en reinig het voorzichtig met een zachte borstel. Spoel het filter goed af onder de kraan en laat het filter enkele uren drogen. Wanneer u het filter droog heeft terug geplaatst en de de luchtreiniger weer heeft ingeschakeld druk dan op de knop "STATIC RESET".

#### Afbeelding 11



1. Verwijderen van het electrostatisch filter



2. Reinigen van het electrostatische filter



3. Terugplaatsen van het electrostatisch filter



4. Resetten van het filter "STATIC RESET"

## Vervangen van het ULPA & CARBON

Vervangingsindicator  
ULPA FILTER



Resetten van het filter  
"ULPA"

### Wanneer de LED voor het ULPA filter rood oplicht dient u het te vervangen.

Verwijder het voorpaneel en verwijder het ULPA filter en het Carbon filter uit de luchtreiniger. Reinig de binnenkant van de luchtreiniger met een zachte droge doek en plaats de nieuwe filters terug.

## Vervangen van de UV lamp



Vervangingsindicator  
UV LAMP



Afbeelding 12



### Wanneer de LED voor het UV filter rood oplicht dient u het te vervangen.

Verwijder verder het voorpaneel en draai de UV lamp een kwartslag met de klok mee of tegen de klok in. Plaats de nieuwe lamp terug en draai hem een kwartslag met de klok mee of tegen de klok in. ( zie afbeelding 12)

# PROBLEMEN OPLOSSEN

## Voorkomende problemen

De luchtreiniger gaat niet aan?	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controleer of de luchtreiniger is aangelosten op het netstroom.</li><li>2. Verwijder het voorpaneel en plaats hem opnieuw.</li><li>3. Neem contact op met uw leverancier.</li></ol>
De luchtreiniger blijft continue werken en de sensorlamp blijft rood?	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Plaats de luchtreiniger in een andere ruimte om te testen.</li><li>2. Reinig de sensor.</li><li>3. Schakel de sensor naar "LOW" (laag)</li></ol>
Er komt stank uit de luchtreiniger?	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Reinig het electrostatische filter.</li><li>2. Vervang het ULPA filter</li><li>3. Vervangen het Carbon filter</li></ol>
De sensorlamp blijft blauw?	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Schakel de naar SENSOR "HI" (hoog).</li><li>2. Haal de stekker 10 minuten uit het stopcontact.</li><li>3. Reinig de sensor.</li></ol>

Indien bovenstaande oplossingen geen hulp bieden neem dan contact op met u leverancier.

NEDERLANDS





## Manuale per l'uso Purificatore aria PR-450C



*PR-450C Purificatore aria  
Istruzioni per l'uso*



*- Con telecomando*

ULPA  
99,99%

ITALIANO

## Istruzioni per l'uso

### Importante!

Leggete le direttive di sicurezza prima che prendete in uso il nuovo apparecchio. Tenete questo manuale in un posto facilmente accessibile per eventuali consultazioni.

### Introduttivo

Il PR-450C ULPA purificatore d'aria è specialmente disegnato per ammeliorare la qualita dell'aria e per eliminare eventuali odori. L'apparechio pulisce, sterilizza e neutralizza l'aria in case, uffici, ospedali, alberghi, scuole, aziende agrariche, laboratori ecc.

L'apparechio a un disegno completamento nuovo e fornisce una qualita costante ed è facilmente a usare.

- Antibacterieel nano-zilverfilter haalt stofdeeltjes uit de lucht en remt bovendien, dankzij het toegevoegde nano-zilver, microbengroei af.
- Hoogefficiënt composietenfilter (ULPA en actief koolstof) zeeft en verwijdert luchtdeeltjes kleiner dan 0,3 micron evenals schadelijke gassen.
- Fotokatalytische UV-lamp doodt bacteriën en virussen.
- De ventilator heeft een variabele snelheid, inclusief een fluistermodus voor de nacht.
- Negatieve ionengenerator voor de productie van negatieve ionen en vers gereinigde lucht.

### Contenuto:

Direttive di sicurezza	IT-2/3
Installazione	IT-4
Estratto dei filtri	IT-5
Caratteristiche tecniche	IT-6
Prendere in uso	IT-7/8
Regolazioni	IT-9
IRgolazione per il ventilatore e sensore	IT-10
Manutenzione e pulizia	IT-11/12
Risolvere problemi	IT-13



# DIRETTIVE DE SICUREZZA IMPORTANTI

## Direttive di sicurezza.

- Quando il cavo per l'alimentazione elettrica è danneggiato contattate sempre il produttore, distributore o una persona qualificata per fare la manutenzione o per fare dei riparazioni. In questo modo evitate di avere delle lesioni corporali. Non guardate nelle lampade UV, perchè potrebbe causare dei danni agli occhi.
- L'apparechio non è adatto per l'uso nel aria apperto.
- Usate sempre la tensione elettrica indicata
- Tenete l'apparechio lontano dei bambini
- Non smontate, riparate o scambiate accessori
- L'allungamento del cavo elettrico potrebbe causare un cortocircuito, danni o lesioni corporali
- Prima di staccare il cavo elettrico spegnete l'apparechio
- Prima di fare dei lavori di manutenzione spegnete l'apparechio
- Non tirate mai al cavo elettrico e evitate la piegatura dello stesso
- Non toccate l'apparechio con mani umidi per evitare una scossa elettrica
- Evitate che i fili dell'apparechio non sono messo su un superficie riscaldato
- Spegnete sempre l'apparechio e staccate il cavo elettrico prima di scambiare i filtri, spostazione dell'apparechio o pulizia dell'apparechio. Scambiate i filtre com descritto nel manuale
- Non utilisate mai l'apparechio quando il cavo elettrico è danneggiato o la spina non è bene fissato
- Tenete l'apparechio lontano dell'acqua e dei luoghi umidi per evitare delle scosse elettriche
- L'apparechio deve essere controllata regolare e pulito per evitare che troppi polveri si fissano nel sistema



Staccate la presa di corrente per pulire l'apparechio e evitare scosse eltriche.



Non toccate l'apparechio con mani umidi.

# DIRETTIVE DE SICUREZZA IMPORTANTI

## Direttive di sicurezza

- Non usate l'apparechio in un ambiente con vapori grassi
- Non immergete l'apparechio in acqua o in altri liquidi sintetici
- Non usate l'apparechio nelle vicinanze delle fonti di calore come un forno o un camino
- Non usate l'apparechio in ambienti infiammabili
- Non usate l'apparechio in ambienti con gas corrosivi e parti di metallico per evitare fuoco e interruzioni
- Non pulite l'apparechio con prodotti che contengono benzene o insetticidi
- Quando l'apparechio viene usato in un ambiente con un fonte di calore si necessita una buona ventilazione, in questo modo evitate fuoco e una mancanza di ossigeno
- Non pulite la lampada UV con un panno umido
- Non mettete la mano o altri oggetti negli imbocchi e sbocchi dell'apparechio
- Non usate l'apparechio in un'aria pesantemente inquinata. Non usate l'apparechio come un aspiratore nella cucina. In questo modo accorciate la durata dei filtri e rischiate di danneggiare l'apparechio
- Non vi sedete e non mettete vi in piedi sul l'apparechio e non mettete degli oggetti pesanti
- Togliete la corrente in caso se non usate l'apparechio per un tempo più lungo
- L'apparechio purifica l'aria in modo efficace però non demolisce i gas come ossido di carbonio
- L'apparechio può essere usato solamente in posizione verticale, Non usate mai l'apparechio in una posizione instabile.



**Questo prodotto non deve essere buttato via** con i rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata per questi prodotti.



**Mai demontare**  
Non smontare o riparare il prodotto da solo.

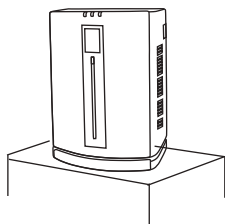
Potrebbe causare fuoco o danno al prodotto

- Per riparazioni contattate il fornitore

# SISTEMAZIONE

## Sistemazione

Per un ottimo risultato mettete l'apparechio su un sottosuole stabile in un'altezza di circa 50 cm.



50 CM

## Sistemazione consigliata

- Quando usate l'apparechio per ritirare polveri dall'aria potete mettere l'apparechio più basso
- Per ritirare profumi consigliamo di mettere l'apparechio più alto
- Una temperatura meno di 10 gradi o più di 45 gradi e una umidità di più di 80% potrebbe avere una influenza negativa sulle prestazioni
- Quando l'apparechio viene utilizzata in combinazione con condizionatore d'aria mettete l'apparechio in fronte questo condizionatore su una altezza di 1 m. In questo modo l'aria non solamente ammegliorisce ma rimane anche fresca

# ESTRATTO FILTRI

## Estratto Filtri



- 1 Filtro carbone attivato
- 2 Lampada UV-C
- 3 Filtro ULPA
- 4 Filtro plasma elettrostatico

## Indietro



### 5. Ioni negativi.

Questo è l'ultima fase. Il ionizzatore fornisce 8.000.000 ioni, che si chiamano i vitamine dell'aria

### 1. Filtro carbone attivato

Funziona come un spugna e ritira profumi e gas dall'aria. Carbone attivato è trattato con ossigeno e così vengono originati milioni di aperture tra i atomi di carbonio. Questi pori assorbono i gas e profumi nocivi alla salute.

### 2. Lampada UV-C

Attiva il membrano fotocatalitico che elimina i batteri e virus

### 3. Filtro ULPA

Het ULPA filter zeeft en verwijdert deeltjes tot 0.12 micron zoals pollen, huidschilfers, schimmels, stof, bacteriën etc.

### 4. Filtro plasma elettrostatico

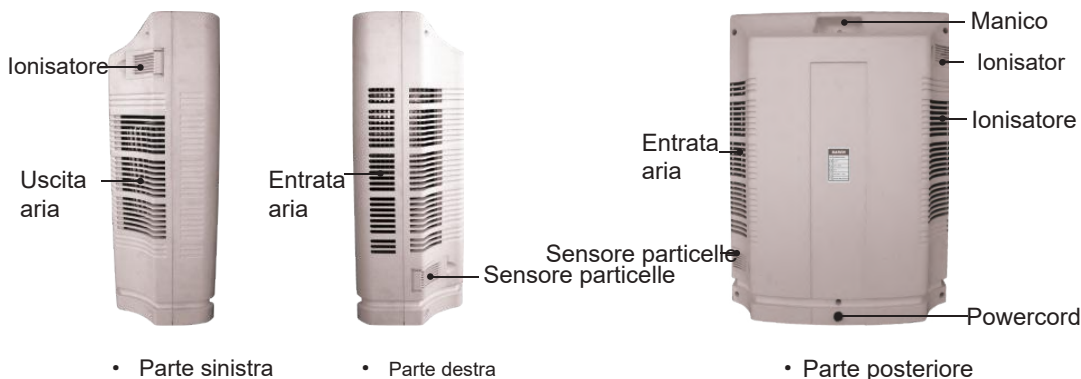
Questo filtro raccoglie polveri e particelle. Filtro pulibile.

### 5. Ioni negativi

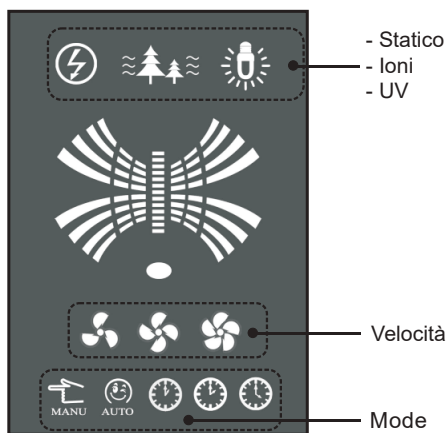
Questo è l'ultima fase. Il ionizzatore fornisce 8.000.000 ioni, che si chiamano i vitamine dell'aria

# CARATTERISTICHE TECNICHE

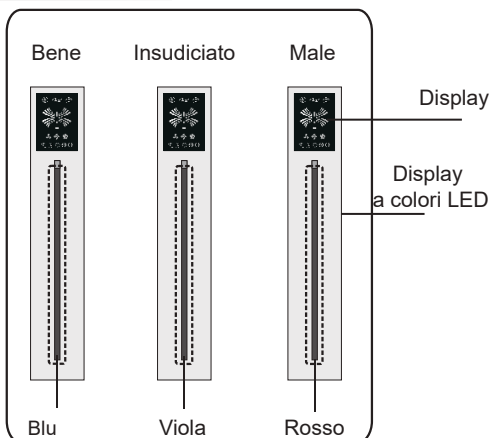
## Diagramma Prodotto



## Diagramma Display



Display a colori LED



Sensore qualità dell'aria  
(alla parte anteriore del purificatore)



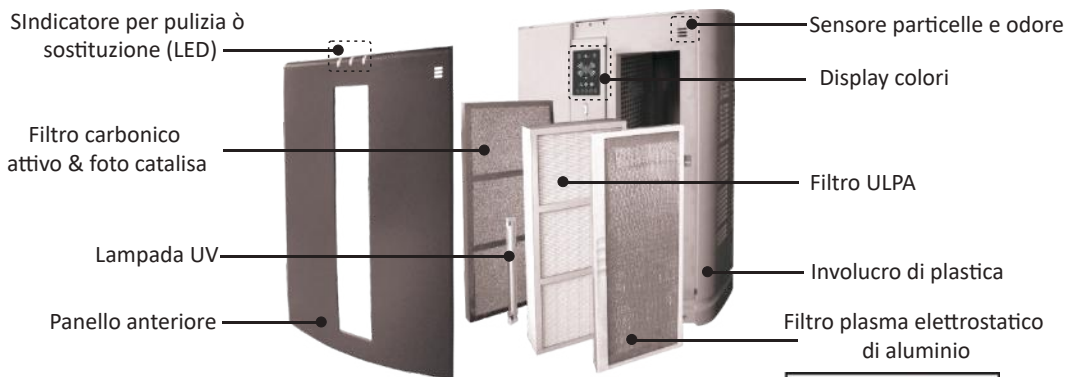
Indicatore per pulizia o sostituzione (LED)



N-6

# PRENDERE IN USO L'APPARECCHIO

## Diagramma del purificatore



## Installazione dei filtri

1. Prendete il purificatore dall'imballaggio e tenete l'imballaggio per almeno 2 anni per eventuale ritorno per la garanzia

2. Staccate il pannello anteriore (vedete illustrazione 1) Prendete il pannello anteriore di sotto e tiratelo prudentemente direzione freccia



Staccare il pannello anteriore (ill. 1)

3. Ritirate la plastica dal filtro ULPA e dal filtro carbonico attivo. Ritirate anche la plastica alla parte sinistra del purificatore.

4. Mettete il filtro nel purificatore. (illustrazioni 2 & 3)

5. Rimettete il pannello anteriore



Installazione filtro carbonico attivo (ill. 2)



Installazione filtro ULPA (ill. 3)

## Sistemazione dei filtri

- Mettete il purificatore a una distanza di 30cm dal muro o dei mobili
- La distanza dalla television, radio, computer etc. deve essere almeno 1m

# METTERE IN USO L'APPARECCHIO

## Collegare il purificatore

1. Controllate i filtri e rimuovete le coperture di plastica
2. Controllate la parte destra e sinistra del purificatore e rimuovete la parte di protezione nello ventilatore
3. Mettete il filo elettrico nella presa di corrente (illustrazione 4 & 5)



(ill. 4)



(ill. 5)

4. Accendete il purificatore. Premete sul bottone "Power" all parte anteriore ò sul bottone "Power" sul telecomando.

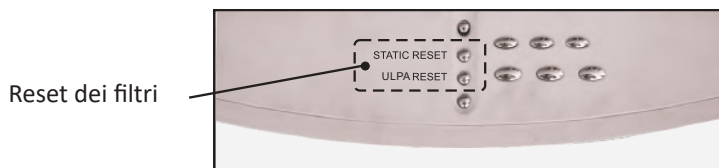
### Attenzione!

Dopo che avete acceso il purificatore il sensore comincia a misurare la qualità dell'aria. Questo prende più o meno 2 minuto di tempo.

Dopo la misurazione il purificatore adatta in automatico la circolazione dell'aria.

## Reset dei filtri

Premete sul bottone "Reset" quando prendete l'apparecchio in uso per la prima volta.



Quando premete il bottone "reset" il purificatore inizia l'uso dei filtri.

Quando si accende una lampadina rossa alla parte anteriore dovete pulire il purificatore ò sostituire i filtri.

# REGOLAZIONI

## Regolazioni

1. Premete sul bottone "Power" alla parte anteriore dall'apparecchio o sul telecomando

Il display a colori LED si illumina come segue (vedere illustrazione 6)

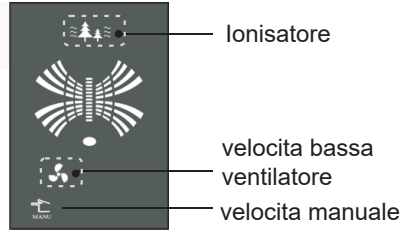
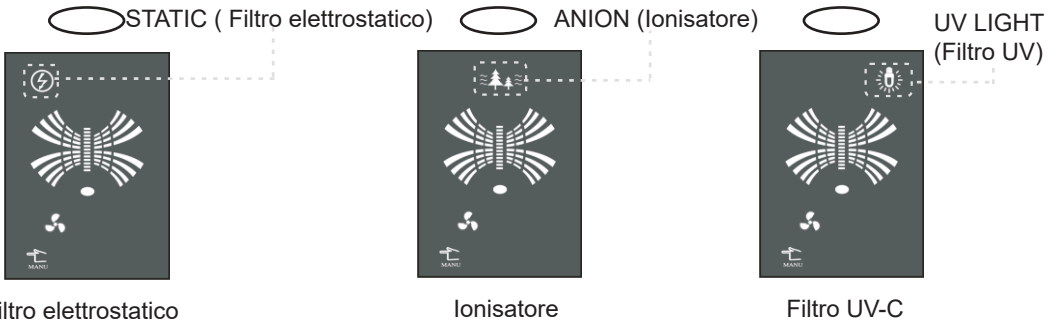


Illustrazione 6

Afbeelding 5

## Regolazione UV, Ionizzatore, Filtro elettrostatico



I tre bottoni alla parte sopra del purificatore corrispondono con la funzione dei filtri. Quando premete sul bottone la funzione si spegne

## Regolazione del timer (il sensore aria deve essere spento)



Mode (Timer)

### Mode (regolazione timer)

Quando premete più volte sul bottone "MODE" passate da MANU a un tempo di 4 ore. Quando scegliete la funzione "AUTO" il purificatore ventila per 20 minuti con uno stop intermedion di 40 minuti.



# REGOLAZIONE VENTILATORE E SENSORE

## Velocità ventilatore (sensore aria spento)



BASSO



MEDIO



ALTO

Quando il sensore è acceso non si può addattare la velocità del ventilatore



Premete più volte il bottone "SPEED" per passare da basso ad alto

SPEED (Velocità ventilatore)

## Funzione sensore

Questo dà la possibilità per memorizzare i misurazioni. Quando staccate la presa di corrente perdetevi tutto che è stato memorizzato.

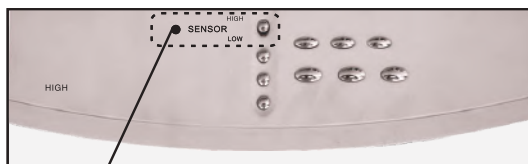
Regolazione della sensibilità del sensore (illustrazione 8)

### LOW (Basso)

Detezione di fumo uguale a 3-4 sigaretti

### HIGH (Hoog) = HIGH (Alto)

Detezione di fumo uguale a 1-2 sigaretti



Regolazione della sensibilità del sensore

illustrazione 8

### Sensore sensibilità

Quando l'indicatore LED illumina rosso l'aria è inquinata

Quando l'indicatore LED illumina blu la qualità dell'aria è normale

## Accendere la funzione sensore



SENSOR (accendere sensore aria)

Dopo avere premuto sul bottone SENSOR l'apparecchio inizia la detezione della qualità dell'aria.

Questa detezione prende circa 3 minuti. L'indicatore LED alla parte anteriore indica la qualità dell'aria. (illustrazione 9).

Indicatore qualità dell'aria	
	<p><b>Blu</b></p> <p><b>Viola</b> inquinamento luminoso</p> <p><b>Rosso</b> alto inquinamento</p>
Condizione dello purificatore	<p>Ferma la ventilazione</p> <p>Ventilazione bassa</p> <p>Ventilazione media o alta</p>

# MANUTENZIONE E PULIZIA

## Manutenzione e pulizia



Staccate sempre la presa dal corrente

- Non pulire il purificatore con acqua, utilizzate un panno umido
- Utilizzate solamente prodotti biologiche per pulire i filtri



Mai utilizzare prodotti chimiche o spugnette abrasive

## Pulizia del sensore



Aprire il pannello al di sotto del purificatore



Pulite il sensore con bastoncino per le orecchie secco



Chiudete il pannello

Pulite il sensore ogni 2 mesi, o al momento che questo funziona male

## Pulizia del ionizzatore



Aprire il pannello al di sopra del purificatore



Pulite il ionizzatore con un bastoncino per le orecchie o una spazzolina morbida



Chiudete il pannello

Pulite il ionizzatore ogni mese e non utilizzate mai materiali metalliche



# Manual

## Purificador de aire PR-450C



*PR-450C Purificador de aire*  
**MANUAL**



- Con mando a distancia

ULPA 99,9%

ESPAÑOL

## Manual

**¡Importante!** Lea las instrucciones de seguridad antes de utilizar el nuevo purificador de aire. Después de haber leído las instrucciones guárdelas en un lugar bien accesible para una posterior consulta.

## Introducción

El PR-450C Uipa purificador de aire de Progenion ha sido diseñado especialmente para mejorar la calidad de aire y para ahuyentar cualquier olor. Este artefacto limpia y esterila el aire circundante y lo hace inodoro en habitaciones de casa, la oficina, hospitales, hoteles, escuelas, jardines de infancia, empresas agrícolas, laboratorios, etc

El artefacto, con su diseño innovador, brinda calidad constante y es fácil de operar. Abarca:

- Filtro antibacteriano de nano-plata, para eliminar las partículas de polvo del aire y, gracias a la añadida nano-plata, inhibe el crecimiento microbiano.
- Filtro compuesto de alta eficiencia (ULPA y carbón activo) para tamizar y limpiar las partículas de aire de tamaño inferior a 0,3 micrones, al igual que gases nocivos.
- La lámpara UV, con función fotocatalítica, para destruir las bacterias nocivas, así como varios virus.
- Ventilador con velocidad variable, conteniendo además un “modo de susurro” para la noche.
- Generador de iones negativos para la producción de iones negativos y aire recién limpiado.

## Índice:

Instrucciones de seguridad	E-2/3
Instalación	E-4
Los filtros	E-5
Propiedades técnicas	E-6
Poner en funcionamiento	E-7/8
Ajustes	E-9
Ajustes, ventilador y sensor	E-10
Limpieza & mantenimiento	E-11/12
Solución de problemas	E-13

# IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## Reglamento de seguridad

- Si el cable de alimentación está dañado, comuníquese con el fabricante, el distribuidor u otra persona calificada para mantener o reparar el dispositivo para prevenir posibles lesiones físicas.
- No mire las lámparas UV durante un tiempo largo, ya que puedan causar daño en los ojos.
- No utilice el purificador de aire en exteriores.
- Compruebe que el voltaje del aparato coincida con el voltaje de la toma de corriente de red.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- No desmonte el dispositivo. No intente reparar ni ajustar ningún funcionamiento mecánico de este artefacto, así evita el riesgo de incendio o fallos.
- La extensión del cable de alimentación puede provocar un cortocircuito, daños o lesiones físicas.
- Siempre apague el sistema antes de desconectar el enchufe del tomacorriente. No pase a la limpieza del artefacto antes de haber desconectado el enchufe del tomacorriente.
- No tire del cable del artefacto y no lo deje doblar cuando lo enchufe o desenchufe.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, nunca toque el renovador de aire con las manos mojadas.
- Asegúrese de que los cables del artefacto no estén cerca de superficies calientes.
- Apague siempre el artefacto y desenchúfelo antes de reemplazar los filtros, mover el artefacto, limpiarlo o cuando no se use. Reemplace los filtros como se describe en el manual.
- No ponga nunca el cable eléctrico cerca de ninguna fuente de calor y evite el contacto con objetos puntiagudos.
- No utilice el artefacto cuando vea que el enchufe o los cables están dañados.
- Mantenga el artefacto alejado del agua para evitar daños y el riesgo de descarga eléctrica.
- Este sistema requiere mantenimiento y limpieza regulares para evitar que se deposite en el sistema una gran cantidad de partículas de polvo.



Desenchufe el aparato antes de limpiarlo para evitar el riesgo de descarga eléctrica.



Evite tocar el artefacto con las manos mojadas.

# IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## ¡Advertencias!

- No use el artefacto en un ambiente lleno de vapores grasientos.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- No utilice el artefacto cerca de fuentes de calor, como hornos o chimeneas.
- No utilice el artefacto en un ambiente inflamable lleno de hidrógeno gaseoso, gas propano, etc.
- No utilice el artefacto en un ambiente con gases corrosivos y partículas metálicas para evitar incendios y fallos.
- No limpie el dispositivo con productos que contengan benceno o insecticidas
- Una buena ventilación es necesario cuando se usa el artefacto en una habitación con una fuente de calor. Así evita el riesgo de incendio y la falta de oxígeno.
- No limpie las lámparas UV con un trapo húmedo.
- No ponga las manos en las entradas o salidas del artefacto, ni en los otras aberturas.
- No utilice el artefacto para eliminar contaminación grave del aire. Tampoco lo use como sistema de extracción en la cocina. Esto acortará la vida útil de los filtros y puede dañar el artefacto.
- No se sienta sobre el aparato. No cubra el artefacto con objetos pesados.
- Desenchufe el cable de corriente cuando no se use durante un tiempo considerable.
- El dispositivo limpia el aire adecuadamente pero no rompe ningún tipo de gas como el monóxido de carbono
- El dispositivo solo se puede usar en posición vertical.  
No use el aparato si es inestable o inclinado.



### ¡Atención!

Los aparatos eléctricos y electrónicos no deberán mezclarse con los residuos domésticos generales. Existe un sistema de recogida selectiva para estos productos.



**Nunca desmontar**  
Nunca desmonte ni repare el artefacto.

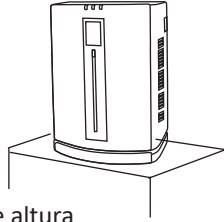
El desmontaje podría provocar un incendio o daños en el producto.

- Póngase en contacto con el distribuidor para la reparación

# INSTALACIÓN

## Colocación

Para obtener resultados óptimos, se recomienda colocar el dispositivo en una superficie estable a una altura de aproximadamente 50 centímetros.



50 CM de altura

## Colocación recomendada

- Cuando su función principal es atrapar partículas de polvo del aire, se recomienda colocar el artefacto algo más bajo que los 50 centímetros recomendados.
- Para eliminar los olores de la forma más efectiva, se recomienda colocar el artefacto algo más alto que los 50 centímetros recomendados.
- Una temperatura inferior a 10 grados Celsius o superior a 45 grados Celsius tiene un efecto negativo en el rendimiento del artefacto, así como una humedad del aire superior a 80%.
- Cuando el artefacto se use en combinación con un acondicionador de aire, coloque el aparato opuesto al acondicionador de aire a una altura de aproximadamente 1 metro. De esta forma, la calidad del aire no solo mejora en las habitaciones interiores, sino también permanece fresco.

# LOS FILTROS

## Descripción de los filtros



- 1 Filtro de carbón activado & de fotocatalítico
- 2 Lámpara UV
- 3 Filtro ULPA
- 4 Filtro electrostático de plasma

Emisión de iones en la parte trasera



**5. Ionizadores purificadores**

**Generan 8.000.000 iones por segundo**

### 1. Filtro de carbón activado

Funciona como una esponja y elimina olores y gases del aire. El carbón activado es un tipo de carbono que ha sido tratado con oxígeno. Esto crea millones de pequeñas aberturas entre los átomos de carbono. Estos poros absorben los gases y olores nocivos.

### 2. Lámpara UV-C

Activa la membrana fotocatalítica, que elimina las bacterias y los virus nocivos en el aire.

### 3. Filtro ULPA

Tamiza y elimina partículas de polen, polvo, hongos, bacterias y partículas de escamas de piel hasta 0,12 micrones.

### 4. Filtro electrostático de plasma

Este filtro limpiable absorbe polvo y partículas en suspensión.

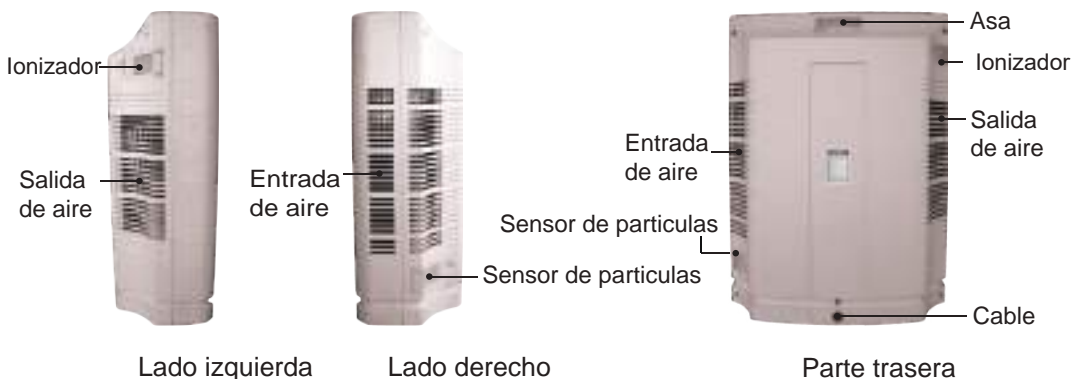
### 5. Iones negativos

En esta última fase, el ionizador produce 8.000.000 iones negativos.

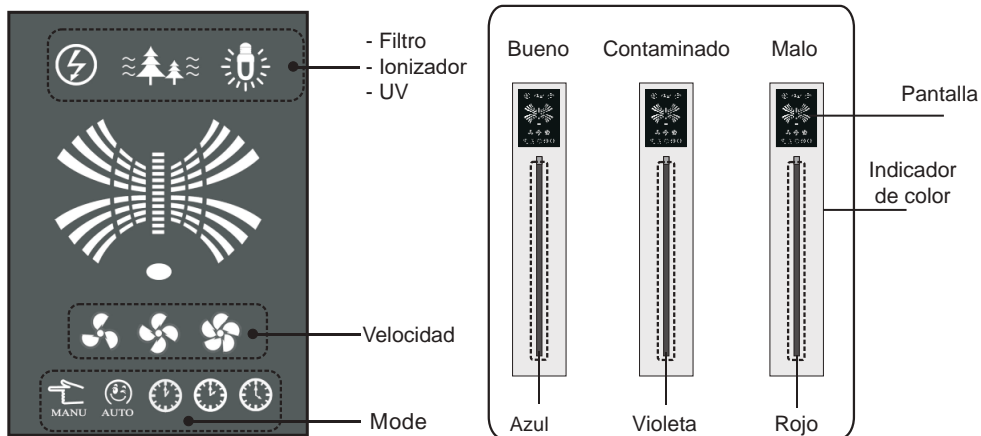


# PROPIEDADES TÉCNICAS

## Diagrama del producto

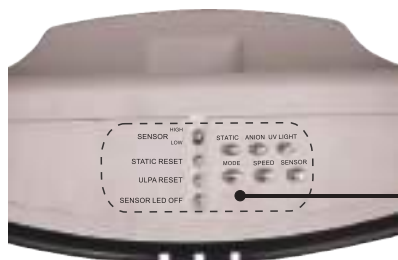


## Diagrama de la pantalla



Pantalla LED

Sensor de la calidad del aire  
(En la parte delantera del purificador de aire)



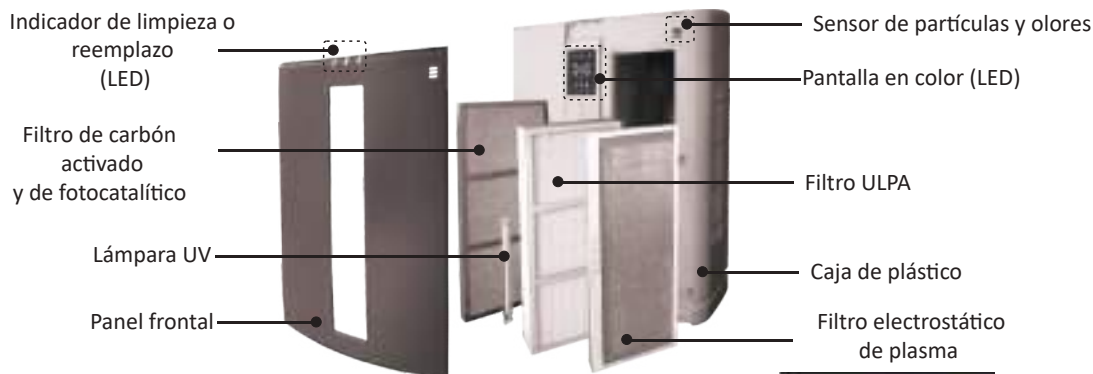
Indicador de limpieza o reemplazo (LED)

Panel de control



# PONER EN FUNCIONAMIENTO

## El purificador de aire



## Insertar los filtros

1. Desembale el purificador de aire. Guarde el embalaje original durante los 2 años de la garantía. Se lo necesita para el transporte eventual del artefacto.

2. Retire el panel frontal (veáse figura 1).  
Agarre el panel frontal en la parte inferior y tirelo suavemente en la dirección indicada por la flecha.

3. Quite el plástico del filtro ULPA y del filtro de carbón activado. Quite también los materiales espumados al lado izquierda del purificador de aire.

4. Inserte el filtro en el purificador de aire.  
(figuras 2 & 3)

5. Vuelve a colocar el panel frontal en su sitio.



Retiración del panel frontal (Figura 1)



Colocación del filtro de carbón activado (Figura 2)



Colocación del filtro ULPA (Figura 3)

## La colocación del purificador de aire

- Coloque el artefacto como mínimo a 30 centímetros de la pared o de los muebles cercanos y como mínimo a 1 metro de la televisión o del ordenador.

# PONER EN FUNCIONAMIENTO

## Encender el purificador de aire

1. Compruebe los filtros y sáquelos de la bolsa de plástico protectora.
2. Compruebe los lados del purificador de aire y retire el plástico espumado del ventilador.
3. Inserte el enchufe en el tomacorriente (220 V). (Figura 4 & 5)
4. Encienda el purificador de aire pulsando el botón de encendido en el frente. O pulsando el botón de encendido en el mando a distancia.



Figura 4



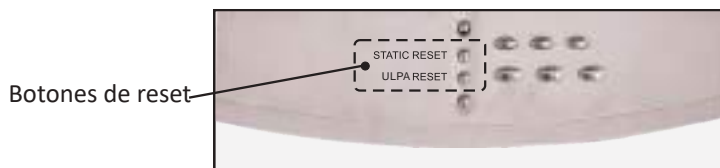
Figura 5

### ¡Atención!

Después de haber encendido el purificador de aire, el sensor comenzará a medir la calidad del aire. Esta medición dura aproximadamente 1 minuto. Después de la medición el purificador de aire ajustará automáticamente la circulación del aire.

## Reiniciar los filtros

Cuando use el artefacto por primera vez, pulse el botón de reset.



Al presionar el botón de reset, el purificador de aire comienza a usar los filtros. Cuando sea necesario reemplazar el filtro HEPA o limpiar el purificador de aire, se iluminará la luz indicadora en la parte delantera.

# AJUSTES

## Encender/apagar

1. Presione el botón "Power" en la parte delantera del dispositivo o en el mando a distancia.

Las luces LED en la pantalla se iluminarán y mostrarán lo que se vea en Figura 6.

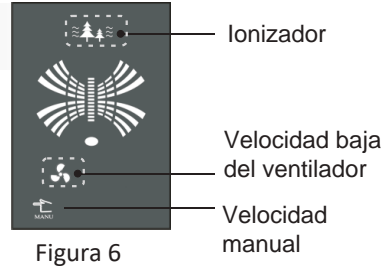
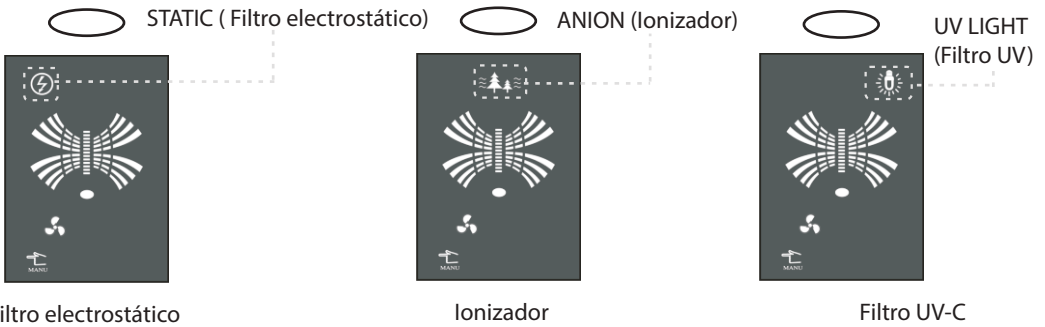


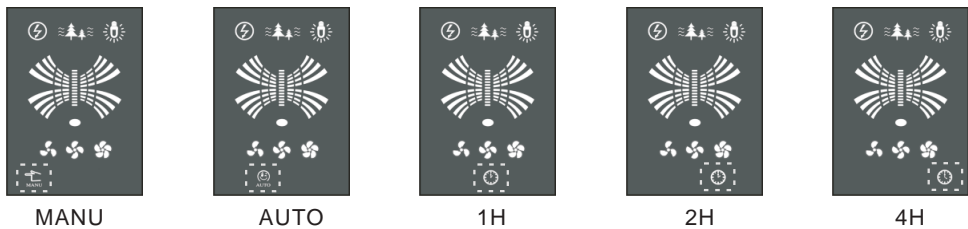
Figura 6

## Ajustes UV, ionizador, filtro electrostático



Los 3 botones superiores del purificador de aire, corresponden a las funciones de filtro. Al presionar un botón, enciende o apaga esta función.

## Ajustes modo de temporizador (debe estar apagado el sensor de aire)



Mode (Timer)

Mode (ajustes temporizador)

Al presionar el botón MODE varias veces, se cambia de forma manual el tiempo del temporizador de 1 hora hasta 4 horas. Si elige el modo "auto", el filtro de aire se ventilará durante 40 minutos sucedido por una pausa de 20 minutos.

# AJUSTES, VENTILADOR Y SENSOR

## Velocidad del ventilador (con el sensor de aire apagado)



BAJO



MEDIO



ALTO

Si el modo de sensor está encendido, la velocidad de ventilación no se puede ajustar.



Presione el botón "SPEED" repetidamente para cambiar de bajo a alto velocidad.

SPEED (Velocidad del ventilador)

## Función del sensor

El sensor puede guardar las mediciones en la memoria. Cuando se desenchufe el artefacto, se pierde esta información.

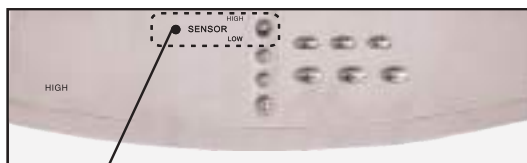
Ajuster la sensibilidad del sensor ( Véase figura 8)

### LOW ( Bajo)

Detecta la formación de humo de aproximadamente 3-4 cigarrillos.

### HIGH (Alto)

Detecta la formación de humo de aproximadamente 1-2 cigarrillos.



Botón para ajustar la sensibilidad de la medición

Figura 8

## Colores del sensor

Si la luz indicadora por la parte delantera se ilumina en rojo, el aire está contaminado

Si la luz indicadora por la parte delantera se ilumina en azul, la calidad del aire vuelve a ser normal

## Encender la función sensor



SENSOR (Encender sensor de aire)

Después de presionar el botón "SENSOR", comienza la detección de la calidad del aire, durando aproximadamente 3 minutos. Se puede leer la calidad del aire por medio del color de la lámpara LED por la parte delantera. (véase el esquema en figura 9)

Indicador de la calidad de aire				
Nivel de la purificación	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%;">Deja la ventilación</td> <td style="width: 33%;">Ventilación baja</td> <td style="width: 33%;">Ventilación media o alta</td> </tr> </table>	Deja la ventilación	Ventilación baja	Ventilación media o alta
Deja la ventilación	Ventilación baja	Ventilación media o alta		

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

## Mantenimiento & instrucciones de limpieza



Siempre apague y desenchufe el purificador de aire antes de realizar el mantenimiento.

- No limpie el purificador de aire con agua. Solo use un trapo ligeramente humedecido.
- Solo use detergente biodegradable para limpiar los filtros.



**No utilice** detergentes químicos ni estropajos

## Limpeza del sensor



Retire el panel en la parte inferior del purificador de aire



Limpe el sensor con un cepillo suave o un bastoncillo de algodón



Cierra el panel

Hace falta limpiar el sensor cada 2 meses, o cuando haya problemas con la función detector del sensor.

## Limpeza del ionizador



Retire el panel en la parte superior del purificador de aire



Limpe el sensor con un cepillo suave o un bastoncillo de algodón



Cierra el panel

Limpe el ionizador cada mes, no utilice objetos de metal para la limpieza.

# LIMPIEZA & MANTENIMIENTO

## Mantenimiento & instrucciones de limpieza



Indicador de limpieza del FILTRO ELECTROSTÁTICO

**Cuando el LED del filtro electrostático se enciende en rojo, hace falta limpiarlo.**

Retire el filtro electrostático del purificador de aire (vea las instrucciones en figura 11). Sumerja el filtro en agua con detergente biodegradable y límpielo con prudencia con un cepillo suave. Enjuague bien el filtro con agua del grifo y permita que el filtro se seque durante unas horas. Cuando haya secado el filtro y haya encendido nuevamente el filtro de aire, presione el botón "STATIC RESET".

Figura 11



1. Retirar el filtro electrostático



2. Limpiar el filtro electrostático



3. Devolver el filtro electrostático



4. Reiniciar el filtro "STATIC RESET"

## Reemplazo de los filtros UPLA & CARBON

Indicador de reemplazo del FILTRO ULPA

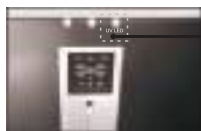


Reiniciando el FILTRO ULPA

**Cuando el LED del filtro ULPA se enciende en rojo, hace falta reemplazarlo.**

Retire el panel frontal y retire tanto el filtro ULPA como el filtro de carbón del purificador de aire. Limpie el interior del purificador de aire con un trapo suave y seco y reemplace los filtros nuevos.

## Reemplazo de la lámpara UV



Indicador de reemplazo de la lámpara UV



Figura 12



**Cuando el LED del filtro UV se enciende en rojo, hace falta reemplazarlo.**

Retire el panel frontal y gire la lámpara UV un cuarto de vuelta en sentido horario o antihorario. Reinsierte la nueva lámpara y gírela un cuarto de vuelta en sentido horario o antihorario (figura 12).

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## Problemas comunes

<p>El purificador de aire no se enciende.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Asegúrese de que está enchufado.</li><li>2. Saque el panel en la parte delantera y reajuste lo de nuevo.</li><li>3. Póngase en contacto con su proveedor.</li></ol>
<p>El purificador de aire sigue funcionando y la lámpara del sensor permanece en rojo.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Coloque el purificador de aire en una otra habitación para la prueba.</li><li>2. Limpie el sensor.</li><li>3. Cambie el sensor a SENSOR "LOW" (bajo)</li></ol>
<p>Sale un hedor del purificador de aire.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Limpie el filtro electrostático.</li><li>2. Reemplace el filtro ULPA.</li><li>3. Reemplace el filtro de carbón.</li></ol>
<p>La lámpara del sensor permanece en azul.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Cambie el sensor a SENSOR "HI" (alto).</li><li>2. Desenchufe el artefacto durante 10 minutos.</li><li>3. Limpie el sensor.</li></ol>

Si las soluciones anteriores no han funcionado, póngase en contacto con su distribuidor.